

**Saksa-Saarbrücken: Rakennusten purkutyöt ja maansiirtotyöt**

OJ S 34/2020 18/02/2020

Hankintailmoitus

Urakat

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

**I kohta: Hankintaviranomainen**

---

**I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Deutsche Rentenversicherung Saarland

Postiosoite: Martin-Luther-Straße 2-4

Postitoimipaikka: Saarbrücken

NUTS-koodi: DEC01 Regionalverband Saarbrücken

Postinumero: 66111

Maa: Saksa

Yhteyshenkilö: DRV Saarland Ref. 1.1.2.1 Hausverwaltung

Sähköpostiosoite: [sanierung@drv-saarland.de](mailto:sanierung@drv-saarland.de)**Internetiosoite (-osoitteet):**Pääasiallinen osoite: [www.drv-saarland.de](http://www.drv-saarland.de)**I.3. Viestintä**

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:

[https://vergabe.saarland/NetServer/TenderingProcedureDetails?](https://vergabe.saarland/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1704575412f-3a04ad4211a79628)[function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1704575412f-3a04ad4211a79628](https://vergabe.saarland/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1704575412f-3a04ad4211a79628)

Lisätietoja saa edellä mainittu osoite

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä sähköisesti osoitteessa: [www.](http://www.vergabe.saarland)[vergabe.saarland](http://www.vergabe.saarland)**I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Julkisoikeudellinen laitos

**I.5. Pääasiallinen toimiala**

Sosiaaliturva

**II kohta: Kohde**

---

**II.1. Hankinnan laajuus****II.1.1. Nimi**

2020\_San003 Abbruch-/Schadstoffabbrucharbeiten DRV Saar

Viitenumero: 3-005

**II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

45110000 Rakennusten purkutyöt ja maansiirtotyöt

**II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Rakennusurakat

**II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Ausführung von Abbruch-/Schadstoffabbrucharbeiten.

### **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

## **II.2. Kuvaus**

### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

45111000 Purkutyöt, rakennustyömaan valmistelu- ja raivaustyöt, 45111100 Hajottamistyöt, 90740000 Saasteiden jäljittäminen ja seuranta ja ennallistamispalvelut, 45210000 Talonrakentaminen

### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DEC01 Regionalverband Saarbrücken

Pääasiallinen suorituspaikka: Saarbrücken

### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Sanierung Verwaltungsgebäude:

- 360,00 m prov. Entwässerung,
- 1 346,00 m<sup>2</sup> Granitbodenbelag schützen,
- 1 136,00 m Granitstufen schützen,
- 650,00 m<sup>2</sup> Standgerüst,
- 415,00 m<sup>2</sup> Abbruch Blecheindeckung,
- 245,00 m<sup>2</sup> Abbruch Decken-Innenverkleidung,
- 56,00 m<sup>3</sup> Abbruch Stahlbetondecke d = 20,0 cm,
- 66,00 m<sup>3</sup> Abbruch tragende Außen-Mauerwerkswände d = 34,5 cm,
- 270,00 m<sup>2</sup> Abbruch Erdgeschossdecke d = 31,0 cm,
- 71,00 m<sup>3</sup> Abbruch tragende Außen-Mauerwerkswände d = 39,0 cm,
- 270,00 m<sup>2</sup> Abbruch Stahlbeton-Bodenplatte d = 26,0 cm,
- 53,00 m<sup>3</sup> Abbruch Beton-Streifenfundament,
- 820,00 m<sup>2</sup> Abbruch Dachabdichtung,
- 80,00 m<sup>3</sup> Abbruch Flachdachdämmung,
- 785,00 m<sup>2</sup> Abbruch Stahlprofilbleche,
- 344,00 m<sup>2</sup> Abbruch abgehängte Rasterdecke,
- 650,00 m<sup>2</sup> Abbruch Dachabdichtung,
- 62,00 m<sup>3</sup> Abbruch Flachdachdämmung,
- 39,00 m<sup>3</sup> Abbruch Stahlbeton-Unterzüge 40/50 cm,
- 12,50 m<sup>3</sup> Abbruch Stahlbeton-Unterzüge 40/70 cm,
- 29,00 m<sup>3</sup> Abbruch tragende Mauerwerkswände d = 26,0 cm,
- 785,00 m<sup>2</sup> Abbruch Stahlbeton-Bodenplatte,
- 85,00 m<sup>3</sup> Abbruch Beton-Streifenfundamente,
- 125,00 m<sup>3</sup> Abbruch Stahlbetondecken und -dächer,
- 24,00 m<sup>3</sup> Abbruch Stahlbeton-Unterzüge 35/75 cm,
- 13,50 m<sup>3</sup> Abbruch tragende Stahlbeton-Stützen 46/36,5 cm,
- 618,00 m<sup>2</sup> Abbruch Stahlbeton-Bodenplatte,
- 445,00 m<sup>2</sup> Abbruch Mauerwerkswände Hüttenstein,
- 86,00 m<sup>3</sup> Abbruch Mauerwerkswände Hüttenstein,
- 3 678,00 m<sup>2</sup> Abbruch Mauerwerkswände Bimsstein,
- 58,00 St. Abbruch Mauerwerksbrüstung,
- 446,00 St. Abbruch Türen mit Stahlzargen,

- 2.296,50 m2 Abbruch Wandbeläge Fliesen,
- 3 410,00 m2 Abbruch Bodenbeläge Fliesen,
- 1 059,00 m Abbruch Gips-Abkoffierung in Fluren,
- 222,00 m2 Abbruch abgehängte Metall-Kasettendecke,
- 338,00 m2 Abbruch Doppelboden,
- 586,50 m2 Abbruch Schrankwand,
- 7 620,00 m2 Abbruch PVC-Bodenbelag 1-lagig & 2-lagig,
- 9 000,00 m2 Abbruch Zementestrich i.M. 4,0 cm,
- 1 240,00 m2 Rückbau KMF Leichtbautrennwände,
- 820,00 m2 Rückbau festgebundener Asbest Bodenbelag & Kleber,
- 593,00 m2 Rückbau festgebundener Asbest Ausgleichsmasse,
- 256,00 m2 Rückbau schwach gebundener Asbest schwarzer Kleber,
- 219,00 m2 Rückbau Asbestzement-Wellplatten,
- 1,00 St. Abbruch Metalltor,
- 45,00 m Abbruch Mauer aus Karlsruher Gartensteine,
- 1 417,00 m Demontage Trinkwasserleitung,
- 2 660,00 m Demontage Schmutz- & Regenwasserleitung,
- 224,00 m Demontage Feuerlöschleitung,
- 5 376,50 m Demontage Heizungsleitungen,
- 148,00 St. Demontage Deckenstrahlplatten,
- 182,00 St. Demontage Heizkörper,
- 1,00 St. Demontage Kohle/Kokskessel,
- 2 715,00 St. Demontage Leuchten,
- 106.684,45 m Demontage Kabel/Leitungen,
- 6 210,00 m Demontage Sapa- und Kupa-Rohr,
- 3 300,00 m Demontage Leitungsführungskanal,
- 2 210,00 m Demontage Geräteeinbaukanal,
- 1 300,00 m Demontage Kabelbühnen/-rinnen,
- 4 000,00 St. Demontage Schalter- & Steckdosenmaterial,
- 135,00 St. Demontage Verteiler,
- 495,00 St. Demontage Melder,
- 360,00 m prov. Entwässerung,
- 1 346,00 m2 Granitbodenbelag schützen,
- 1 136,00 m Granitstufen schützen,
- 650,00 m2 Standgerüst,
- 415,00 m2 Abbruch Blecheindeckung,
- 245,00 m2 Abbruch Decken-Innenverkleidung,
- 56,00 m3 Abbruch Stahlbetondecke d = 20,0 cm,
- 66,00 m3 Abbruch tragende Außen-Mauerwerkswände d = 34,5 cm,
- 270,00 m2 Abbruch Erdgeschossdecke d = 31,0 cm,
- 71,00 m3 Abbruch tragende Außen-Mauerwerkswände d = 39,0 cm,
- 270,00 m2 Abbruch Stahlbeton-Bodenplatte d = 26,0 cm,
- 53,00 m3 Abbruch Beton-Streifenfundament,
- 820,00 m2 Abbruch Dachabdichtung,
- 80,00 m3 Abbruch Flachdachdämmung,
- 785,00 m2 Abbruch Stahlprofilbleche,
- 344,00 m2 Abbruch abgehängte Rasterdecke,
- 650,00 m2 Abbruch Dachabdichtung,
- 62,00 m3 Abbruch Flachdachdämmung,
- 39,00 m3 Abbruch Stahlbeton-Unterzüge 40/50 cm,

- 12,50 m3 Abbruch Stahlbeton-Unterzüge 40/70 cm,
- 29,00 m3 Abbruch tragende Mauerwerkswände d = 26,0 cm,
- 785,00 m2 Abbruch Stahlbeton-Bodenplatte,
- 85,00 m3 Abbruch Beton-Streifenfundamente,
- 125,00 m3 Abbruch Stahlbetondecken und -dächer,
- 24,00 m3 Abbruch Stahlbeton-Unterzüge 35/75 cm,
- 13,50 m3 Abbruch tragende Stahlbeton-Stützen 46/36,5 cm,
- 618,00 m2 Abbruch Stahlbeton-Bodenplatte,
- 445,00 m2 Abbruch Mauerwerkswände Hüttenstein,
- 86,00 m3 Abbruch Mauerwerkswände Hüttenstein,
- 3 678,00 m2 Abbruch Mauerwerkswände Bimsstein,
- 58,00 St. Abbruch Mauerwerksbrüstung,
- 446,00 St. Abbruch Türen mit Stahlzargen,
- 2 296,50 m2 Abbruch Wandbeläge Fliesen,
- 3 410,00 m2 Abbruch Bodenbeläge Fliesen,
- 1 059,00 m Abbruch Gips-Abkofferung in Fluren,
- 222,00 m2 Abbruch abgehängte Metall-Kasettendecke,
- 338,00 m2 Abbruch Doppelboden,
- 586,50 m2 Abbruch Schrankwand,
- 7 620,00 m2 Abbruch PVC-Bodenbelag 1-lagig & 2-lagig,
- 9 000,00 m2 Abbruch Zementestrich i.M. 4,0 cm,
- 1 240,00 m2 Rückbau KMF Leichtbautrennwände,
- 820,00 m2 Rückbau festgebundener Asbest Bodenbelag & Kleber,
- 593,00 m2 Rückbau festgebundener Asbest Ausgleichsmasse,
- 256,00 m2 Rückbau schwach gebundener Asbest schwarzer Kleber,
- 219,00 m2 Rückbau Asbestzement-Wellplatten,
- 1,00 St. Abbruch Metalltor,
- 45,00 m Abbruch Mauer aus Karlsruher Gartensteine,
- 1 417,00 m Demontage Trinkwasserleitung,
- 2.660,00 m Demontage Schmutz- & Regenwasserleitung,
- 224,00 m Demontage Feuerlöschleitung,
- 5 376,50 m Demontage Heizungsleitungen,
- 148,00 St. Demontage Deckenstrahlplatten,
- 182,00 St. Demontage Heizkörper,
- 1,00 St. Demontage Kohle/Kokskessel,
- 2.715,00 St. Demontage Leuchten,
- 106 684,45 m Demontage Kabel/Leitungen,
- 6 210,00 m Demontage Sapa- und Kupa-Rohr,
- 3 300,00 m Demontage Leitungsführungskanal,
- 2 210,00 m Demontage Geräteeinbaukanal,
- 1 300,00 m Demontage Kabelbühnen/-rinnen,
- 4 000,00 St. Demontage Schalter- & Steckdosenmaterial,
- 135,00 St. Demontage Verteiler,
- 495,00 St. Demontage Melder.

## **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Jäljempänä mainitut perusteet

Hinta

## **II.2.6. Arvioitu arvo**

## **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Alkamispäivä: 13/07/2020 päättymispäivä: 03/12/2020

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

## **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: kyllä

## **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

## **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

## **II.2.14. Lisätiedot**

Sanierung eines denkmalgeschützten Verwaltungsgebäudes

## **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot**

---

### **III.1. Osallistumisvaatimukset**

#### **III.1.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

Formblatt Eigenerklärung

#### **III.1.2. Vaatimukset taloudellisesta ja rahoituksellisesta tilanteesta**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

Formblatt Eigenerklärung

#### **III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder gleichwertig. Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden oder gleichwertige Angaben.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage entsprechender Bescheinigungen zu bestätigen. Für Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

### **III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot**

#### **III.2.2. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot**

Nachweis einer objektbezogenen Haftpflichtversicherung – Deckungssumme pro Schadensfall

Personenschaden: 1 500 000,00 EUR

Sachschaden: 1 000 000,00 EUR

### **III.2.3. Tiedot sopimuksen toteuttamisesta vastaavasta henkilöstöstä**

Sopimuksen toteuttamisesta vastaavien henkilöstön jäsenten nimien ja ammatillisten pätevyksien ilmoittamisvelvollisuus

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

#### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

#### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 16/03/2020 Paikallinen aika: 12:00

#### **IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

#### **IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

Saksa

#### **IV.2.6. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Tarjouksen on oltava voimassa seuraavaan päivämäärään saakka: 18/05/2020

#### **IV.2.7. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 16/03/2020 Paikallinen aika: 12:00

Paikka:

GESSNER RAe PartGmbB Berliner

Promenade 16

66111 Saarbrücken

Tietoja valtuutetuista henkilöistä ja avaamismenettelystä: Nur elektronisch ohne Anwesenheit von Bietern.

## **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

### **VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot**

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

### **VI.3. Lisätiedot**

Angebote können ausschließlich in elektronischer Form über die Vergabeplattform eingereicht werden.

Auch die gesamte Bieterkommunikation erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform.

### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

#### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr des Saarlandes

Postiosoite: Franz-Josef-Röder-Straße 17  
Postitoimipaikka: Saarbrücken  
Postinumero: 66119  
Maa: Saksa  
Sähköpostiosoite: [vergabekammern@wirtschaft.saarland.de](mailto:vergabekammern@wirtschaft.saarland.de)  
Puhelin: +49 6815014994  
Faksi: +49 6815013506  
Internetosoite: <https://www.saarland.de/3339.htm>

#### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määraaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Auf folgende Rechtsvorschrift nach GWB wird hingewiesen:

§ 160

Einleitung, Antrag.

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

(2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,

2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags.

#### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenetelmästä**

Virallinen nimi: s. VI. 4.2)

Postitoimipaikka: Saarbrücken

Maa: Saksa

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

14/02/2020